

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



VAT reg no : HU11315315

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V. Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incolterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No

36773311

4 Data spedizione/
Shipping Date

29.03.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

23874

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.n./
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-P23L
Akos Berkes

+36 94 588 661

24466

126060

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
731,5 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

428,4 kg

21 Imballo/
Packing

2 x EURO-PAL, 1 x PALLET H1, 72 x C6414, 3 x A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

28 Luogo di scarico
Receiving Location

12318963

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180223579-500 P18 6363

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinataro / Receiver

Quantity

mis. /

Qty / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double
Cl.Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

936

550003202702

Carico / Batch

Carico / Batch Quantità carico / Quantity
0029771534 936 PZ

Ursprungsland/ Country of origin
Lungheria
KUBERNEINAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **P36**

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: **3**

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: **04/04/2019**

Firma

Packing Description

Nr. Kanban

Nr.

Colli

Peso
netto

Peso
lordo

Dimensioni

Description

1 270138531

142,8 KG

242,3 KG

1.200x 800x1.029 MM

PALLET H1

Mat.No.

081950284-0000-10

Quantity:

312 PZ

2 270499106

142,8 KG

244,6 KG

1.200x 800x1.029 MM

EURO-PAL

Mat.No.

081950284-0000-10

Quantity:

312 PZ

3 270504877

142,8 KG

244,6 KG

1.200x 800x1.029 MM

EURO-PAL

Mat.No.

081950284-0000-10

Quantity:

312 PZ

Gestione beni in prestito

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Céglejegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER**Bolla di consegna****Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 36773311

Datum/Date: 29.03.2019

2	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
72	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
3	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Savaria Kft.
 Zánati út. 31
 HU-9700 Szombathely

Page 1 / 1
 12318963
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
 Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno 14248
 Land/Country Italien

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)
 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 29.03.2019

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
36773311	2	EURO-PAL	automotive	84122180	489,20	1,920
36773311	1	PALLET H1	parts		242,30	0,960
Summe:					731,50	2,880

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó TEL: FAX:	Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement
 15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY
 20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
Nem EKÁER köteles szállítmány!

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely am / at 29.03.2019
 24 Güter empfangen / Goods received
 Datum / Date 29.03.2019
 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Schaeffler Savaria Kft. / Zánati út. 31 / 9700 Szombathely
 23 NEM/TRANS KFT. / Vép. Kassai u. 73. / H-9751 Zánati út 31.
 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers / Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
 27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlast in kg / Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
 Kfz MZA298 WAH266